

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2016/21

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd

(ďalej len „zmluva“)

medzi

<u>poskytovateľom:</u>	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo:	Hlboká cesta 2 833 36 Bratislava
v mene ktorého koná:	Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky 00699021
IČO:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu v tvare IBAN:	
BIC/SWIFT:	
(ďalej len poskytovateľ)	

a

<u>prijímateľom:</u>	Židovská náboženská obec v Komárne
Sídlo:	Eötvösa 15, 945 01 Komárno
v mene ktorého koná:	Ing. Anton Pasternák, Ing. Alica Weissová
Dátum narodenia:	
IČO:	34073400
Bankové spojenie:	
Číslo účtu v tvare IBAN:	
BIC/SWIFT:	
(ďalej len prijímateľ)	

Článok I. Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Dom stretnutí** (ďalej len „projekt“), schváleného v

rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2016 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2016*.

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu, ktorý bol predložený na základe výzvy poskytovateľa podľa ods. 1 tohto článku a schválený poskytovateľom dňa 3.6.2016, vrátane popisu projektu (ďalej ako príloha č. 1 zmluvy) a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej ako príloha č. 2 zmluvy) vo výške **13 000** eur (slovom: trinásťtisíc eur) a
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v § 6a a nasl. zákona a v ustanoveniach tejto zmluvy s prílohami. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizáciu aktivít na svoju vlastnú zodpovednosť.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľom schválená výška dotácie v sume 13 000 eur bude prijímateľovi poukázaná na číslo účtu prijímateľa, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že na projekt uvedený v tejto zmluve nebude poskytnutá iná dotácia, a teda sa zaväzuje, že projekt bude financovaný iba prostredníctvom vlastných zdrojov v zákonom a touto zmluvou požadovanej výške a z dotácie poskytovateľa.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje k tomu, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“). Prijímateľ sa zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia : *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Židovská náboženská obec v Komárne“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.

6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 1.10. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.1. nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 1.10. bežného roka v zmysle čl. I. ods.2 tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10.4. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.3. nasledujúceho rozpočtového roka.
9. Prijímateľ je povinný postupovať podľa § 8 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia a realizácie projektu uvedeného v čl. 1 ods.1.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok k zmluve musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy, resp. čl. II ods.8 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti prijímateľa je ním podpísaný návrh dodatku k zmluve.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy, resp. podľa čl. II ods. 8 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2016 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod. spolu s prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty.¹
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa,
 - f) čestné prehlásenie, že na daný účel mu v roku poskytnutia dotácie v rámci schváleného projektu nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu, zároveň prijímateľ čestne vyhlasuje, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov,
 - g) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania.

¹ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava v zmysle čl. II, bodu 7. a 8. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, ktorú vyčíslil poskytovateľ, vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v rozsahu do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 alebo ods. 9 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky

najneskôr do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov.

- (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V ods.4.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky príjmy z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet počas čerpania dotácie, a to v termíne, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve.
 3. Prijímateľ sa zaväzuje, že vráti poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá iná dotácia zo štátneho rozpočtu.
 4. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi na účely plnenia tejto zmluvy, poukáže na účet Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, o ktorom rozhodne finančný odbor ministerstva (ďalej len finančný odbor) vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov, s uvedením variabilného symbolu „ kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekt, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
6. Žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na ukončenie tejto zmluvy alebo prijatie iného opatrenia na nápravu podľa potreby.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, pod nátlakom a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák

Funkcia: minister zahraničných vecí a
európskych záležitostí Slovenskej
republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Ing. Anton
Pasternák, Ing. Alica
Weissová

Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2016/21

Popis projektu

1. Názov projektu
Dom stretnutí
2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)
Široká verejnosť na Slovensku vie veľmi málo o zvykoch a tradíciách židovskej komunity, o histórii viac storočí kedy Slováci, Maďari aj Židia žili aj žijú spolu na našom území. Otázka spolunažívania je veľmi aktuálna na národnostne zmiešanom území južného Slovenska, kde sa v poslednej dobe čoraz viac stretávame s náznakmi antisemitizmu a xenofóbie. Naše najnovšie skúsenosti ukazujú, že extrémistické skupiny v regióne občas už popierajú Holokaust. Negatívne javy ovplyvňujú najmä detí a mládež. Myslíme si, že pomocou moderných metód, používaním techniky 21. storočia budeme môcť priblížiť tradičný spôsob života židovskej komunity na tomto území a formy spolunažívania aj mladým generáciám a týmto účinne postupovať proti negatívnym javom v spoločnosti. V rámci projektu budeme fyzicky aj virtuálne otvárať dvere budov ktoré dneska znamenajú židovské kultúrne dedičstvo v meste, všetky programy budú otvorené pre záujemcov, a dúfame že na koniec aktivít židovstvo nebude už tak tabuizovanou témou v spoločnosti, ako teraz.
3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)
Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd: Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti; Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd; Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd; Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností; Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd; Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok; Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.
x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie: x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

- x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;
 - x Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;
 - x Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;
- Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Cieľom projektu je prezentácia histórie židovskej komunity v Komárne a v okolitých obciach pre širokú verejnosť pomocou modernej techniky, chceme aj fyzicky otvoriť tradičné miesta židovskej komunity v meste. Plánujeme vytvoriť mapu židovskej komunity mesta (významné budovy- existujúce, aj miesta ktoré boli zbúrané, významné osobnosti ktorí robili veľa pre naše mesto- napríklad dr. Mór Lipscher- bývalý riaditeľ nemocnice, známy lekár- stal sa obeťou Holokaustu). Týmto záujemcovia budú môcť aj sami navštíviť tie miesta. Počas celého roku mesačne plánujeme organizovať vzdelávací (program bude mať aj online časť týmto budem môcť zapojiť aj záujemcov z celého Slovenska) a kultúry program v budove Menház- ktorá v tomto roku oslavuje 120. výročie odovzdania. Z tejto príležitosti organizujeme výstavu o histórii budovy- k tomu treba urobiť výskum v miestnom archíve- a vydávame aj knižku o tejto historickej budove v meste. Ku kultúrnemu programu pripravujeme aj aktivity pre deti a mládež formou tvorivej dielne spojené k aktuálnemu programu. Týmto budeme môcť otvoriť naše brány pre najširšiu vrstvu obyvateľstva a takto zvýšiť toleranciu a minimalizovať antisemitizmus v našom okolí. 120 rokov budovy Menház symbolizuje lepšie aj kturejšie obdobia života židovskej komunity. Táto myšlienka bude hlavným cieľom projektu.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:
 - 1/ pohlavie,
 - 2/ rod,
 - 3/ vek,
 - 4/ zdravotné postihnutie,
 - 5/ sexuálna orientácia,
 - 6/ farba pleti,
 - 7/ rasa,
 - x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
 - 9/ jazyk,
 - 10/ národný alebo sociálny pôvod,
 - x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
 - 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
 - 13/ manželský alebo rodinný stav,
 - 14/ majetok,
 - 15/ iné postavenie- uved'te aké
- x Verejnosť

- x Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- x Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci
- x Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- x Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Program je určený pre širokú verejnosť, pre deti a mládež a pre zamestnancov štátnej správy, médií a samosprávy. Väčšina programov ohľadne prezentovania spolunažívania židov a iných národností a náboženstiev na Slovensku koncentruje na kultúrne inštitúcie, pedagógov a študentov škôl. Aj naša organizácia pripravila také programy v minulosti. Považujeme za dôležité aby projekt mal dosah na ostatné vrstvy ako široká verejnosť deti aj mládež používajúcu modernú techniku (lebo najväčšie problémy vidíme práve v neinformovanosti týchto generácií ohľadne histórie spolunažívania židov a iných národností a náboženstiev v našom okolí) a zamestnanci štátnych inštitúcií a pracovníci médií lebo tie skupiny majú teraz minimálnu možnosť stretnúť sa s témou.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Komárno**

Projekt bude realizovaný v období od: **1.1.2016** do **31.12.2016**.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

Naša organizácia pôsobí v meste Komárno a v regióne už viac ako 220 rokov. Poznáme miestne problémy ohľadne spolunažívania národností a cirkví, tie sa zväčšili v poslednom čase. Preto považujeme za dôležité aby projekt žijeme spolu bol realizovaný v našom regióne. V tomto roku oslavujeme a viac jubileí v židovskej tematike, tie dajú aj zvláštnu aktualitu pre nás otvorený projekt.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

celoštatny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Projekt plánujeme dlhodobu pokračovať, výstupy ako publikácia z histórie, výstava videá budeme môcť dlhodobo použiť. Vzdelávacie a kultúrne otvorené aktivity plánujem po dokončení projektu pokračovať aj naďalej z darov, iných grantov a neskôr aj zo zavedenia vstupného. V budúcnosti plánujeme spracovať komplexnú históriu zaniknutých komunít v regióne, hlavne obec Bátorové Kosihy, kde žila veľmi významná komunita a dneska existuje len zanedbaný cintorín- aj tam pripraviť mapu a lokálne aktivity.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / Miesto KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Aktivita 1. vytvorenie mapy významných židovských budov a osobností v meste Komárno-
Miesto: Komárno, termín: 1.1.2016-30.9.2016, mapa vo formáte A3 v komentárom, trojjazyčne- slovensky, maďarsky a anglicky v tlačenej – 2000 ks – aj on-line podobe na webe

Aktivita 2. výstava o 120 ročnej histórii budovy Menház v Komárne– fotky o histórii budovy, výtvarné diela súčasných Komárnanov o budove (bude uverejnená výzva na podávanie diel v marci)- Miesto: Menház, Komárno- Termín: -1.1.2016-30.9.2016 príprava, 23.10- otvorenie, výstup: 8 roll up bannerov a 2 vitríny (trojjazyčných)

Aktivita 3. publikácia o 120 ročnej budove, Miesto: Komárno, termín: 1.1.2016-30.11.2016 príprava, Výstup: 2000 ks, Formát A5, farebná publikácia o budove, rozsah 16 strán

Aktivita 4. Mesačné vzdelávacie programy – 9 programov – Február- naše zvyky a tradície predstavujeme základ židovstva, Marec- Mikve ako základ židovskej viery- otvorený rituálny kúpeľ, apríl- naše sviatky, Máj- deň otvorených dverí s koncertom v synagóge, Jún- spomienky- otvorený židovský cintorín s prednáškou, September- židovstvo a umenie deň aktivít, október otvorenie výstavy o budove, November- národ kníh – prednášky bez tabu, december- koniec programu a predstavenie publikácie s hudobou- Miesto: Menház, Komárno- Termín: -1.1.2016-31.12.2016, výstupy: komplexný program pre cieľovú skupinu na spoznávanie židovskej kultúry v rámci projektu dom stretnutí, o všetkých aktivitách bude pripravený video a publikovaný v rámci on-line vzdelávacieho programu

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ aj odborný garant majú skúsenosti s realizáciou podobných projektov (oblasť kultúry a vzdelávania, konferencie na medzinárodnej úrovni) v rámci tejto výzvy sme úspešne realizovali projekty v rokoch 2011 a 2012. Do programu v roku 2016 plánujeme zapojiť externých poradcov vo vytvorený výstav, máp a on-line vzdelávania.

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Projekt bude komunikovaný pre širokú verejnosť- pomocou miestnej a regionálnej tlače. Budeme zapojiť aj televízie a rádiá. Pre mladé generácie bude dostupný vlastný profil na sieti Facebook. Plánujeme pripraviť aj informačný leták a celom projekte. Do publikovania aktivít zapojíme aj miestne vzdelávacie inštitúcie a ostatné cirkvi v meste.

Komárno, dňa 23.08.2016

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2016/21

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Dom stretnutí					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	prednášateľ	práca/1 vystúpenie	100	8	800
	lektor	práca/1 dielo	300	1	300
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	projektový manažér	práca/1 mesiac	120	10	1 200
	autor/autorka	práca/1 dielo	1 000	1	1 000
	grafická úprava knihy	práca/1 dielo	300	1	300
	grafická úprava výstavy	práca/1 dielo	450	1	450
	preklady k výstave, mape, a knihy do 2 jazykov	práca/1 dielo	200	3	600
	grafická úprava mapy	práca/1 dielo	400	1	400
	kurátor výstavy	práca/ výstava	350	1	350
	tlač knihy	náklad/ks	2	2 000	4 000
	tlač mapy	náklad/ks	0.50	2 000	1 000
	vyhotovenie výstavy	náklad/výstava	500	1	500
	videozáznam podujatí	práca/dielo	30	10	300
	strih videozáznamov a ich príprava na web	práca/dielo	25	10	250
	vytvorenie virtuálnej mapy	práca/dielo	310	1	310
	SOZA na koncerty	náklad/koncert	20	2	40
	ozvučenie koncertov	náklad/koncert	50	2	100
	honorár umelcov na koncert	náklad/koncert	300	2	600
	materiál pre programy pre deti- tvorivá dielna	náklad/podujatie	50	10	500
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	13 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	občerstvenie počas akcii	X	x	x	800

	bezpečnostná služba počas akcii	X	x	x	200
	vyhotovenie výstavy	X	x	x	500
	prenájom priestorov na koncert	X	x	x	500
	SPOLU	X	x	x	2 000
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	poštovné pozvánok	X	x	x	700
	nákup obálok a ostatného materiálu (farby do tlačiarne atď)	X	x	x	655
	tlač pozvánok	X	x	x	245
	honorár prednášateľom	X	x	x	700
	ozvučenie koncertov	X	x	x	200
	materiál pre programy pre deti- tvorivá dielna	X	x	x	500
	SPOLU	X	x	x	3 000
B+ C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	5 000
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	18 000

Komárno, dňa 23.08.2016

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Náklady letora v hodnote 300 EUR zahŕňajú celkové lektorovanie knihy z odbornej a jazykovej stránky vo všetkých jazykoch.- príkazná zmluva
Prednášateľ- počas mesačných programov 8 programov 100 EUR/program 800 EUR- príkazná zmluva

Projektový manažér bude pracovať 10 mesiacov od marca do decembra 2016 za 120 EUR/mesiac, celkom 1200 EUR- Faktúra

Autor bude autorom knihy a mapy ktorý bude spracovať celý materiál na základe výskumu a zbieraného materiálu v hodnote 1000 EUR- Faktúra

Grafická úprava knihy v hodnote 300 EUR, komplexná grafika

Grafická úprava výstavy za komplexne – roll up bannery aj vitríny v hodnote- 450 EUR

Preklady k výstave, mapy a knihy do 3 jazykov 200 EUR/jazyk (spolu 50 strán, 4 EUR/strana) spolu 600 EUR

Komplexná grafická úprava mapy- formát A3 papierová aj na web- 400 EUR

Nákladu kurátora výstavy sú 350 EUR pre celú výstavu (komplexná príprava materiálu)

Tlač knihy v hodnote 2 EUR/ks – 40 strán, 2000 ks- 4000 EUR (knihy bude bezplatne dostupná pre verejnosť , novinárov aj zamestnancov štátnej správy a samosprávy)

Tlač mapy v hodnote 0,5 EUR/ks – A3, 2000 ks- 1000 EUR

Vyhotovenie roll upov výstavy 8 ks- a tlač do vitrín- 2 ks 50 EUR/ks- 500 EUR

videozáznam podujatí- 10 podujatí, 30 EUR/podujatie- 300 EUR

strih videozáznamov a ich príprava na web- 10 podujatí, 25 EUR/podujatie- 250 EUR

vytvorenie virtuálnej mapy- 1 virtuálna mapa na webe- 310 EUR

Náklady na koncert- 2x 50 EUR za ozvučenie a 100 EUR a 2x 300 na náklady pre umelcov (tradičná židovská hudba)

SOZA náklady na koncert (koncert bude v prenajatých priestoroch a bude bezplatný) 2x 20 EUR- 40 EUR

materiál pre programy pre deti- tvorivá dielňa- 10 podujatí 50 EUR/podujatie- 500 EUR

Z vlastných zdrojov plánujeme hradiť:

občerstvenie počas akcii- 800 EUR počas 10 akcii

bezpečnostná služba počas akcii- 200 EUR počas 4 akcii

vyhotovenie výstavy- 500 EUR- druhá časť

prenájom priestorov na koncert- 500 EUR – na 1 koncert

Z iných zdrojov budú hrazené:

poštovné pozvánok- 1400 ks- 0,5 EUR/ks

nákup obálok a ostatného materiálu (farby do tlačiarne atď)- spolu 655 EUR

tlač pozvánok- 700 ks- 0,35 EUR/ks-245 EUR

honorár prednášateľom- 7 prednášok- 100 EUR/prednáška- 700 EUR

ozvučenie koncertov- 2 koncerty- 100 EUR/koncert

materiál pre programy pre deti- tvorivá dielňa-10 podujatí- 50 EUR/podujatie- 500 EUR

Komárno, dňa 23.08.2016

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

